

Clackamas Community College
Online Course/Outline Submission System

Show changes since last approval in red

Print

Edit

Delete

Back

Reject

Publish

Section #1 General Course Information

Department: World Languages

Submitter

First Name: David

Last Name: Miller

Phone: 3247

Email: millerd

Course Prefix and Number: ASL - 203

Credits: 4

Contact hours

Lecture (# of hours): 44

Lec/lab (# of hours):

Lab (# of hours):

Total course hours: 44

For each credit, the student will be expected to spend, on average, 3 hours per week in combination of in-class and out-of-class activity.

Course Title: Second-year American Sign Language III

Course Description:

Continuation of ASL-202. Emphasizes active communication in sign language. Increased emphasis on exploring, analyzing the rules, discussing, developing, and presenting literature and poetry in sign language.

Type of Course: Lower Division Collegiate

Is this class challengeable?

Yes

Can this course be repeated for credit in a degree?

No

Is general education certification being sought at this time?

Yes

Check which General Education requirement:

✓ Arts and Letters

✓ Cultural Literacy

Is this course part of an AAS or related certificate of completion?

No

Are there prerequisites to this course?

Yes

Pre-reqs: Pass ASL-202 or instructor consent

Have you consulted with the appropriate chair if the pre-req is in another program?

No

Are there corequisites to this course?

No

Are there any requirements or recommendations for students taken this course?

No

Are there similar courses existing in other programs or disciplines at CCC?

No

Will this class use library resources?

Yes

Have you talked with a librarian regarding that impact?

No

Is there any other potential impact on another department?

No

Does this course belong on the Related Instruction list?

No

GRADING METHOD:

A-F or Pass/No Pass

Audit: Yes

When do you plan to offer this course?

✓ **Spring**

Is this course equivalent to another?

If yes, they must have the same description and outcomes.

No

Will this course appear in the college catalog?

Yes

Will this course appear in the schedule?

Yes**Student Learning Outcomes:**

Upon successful completion of this course, students should be able to:

1. spontaneously apply language and engage others in ASL conversations by creatively combining learned material, (AL1)
 2. critically analyze values, beliefs, history and culture of the deaf as revealed through the use of complex communicative exchanges which permit heavy reliance on learned signs using reference points and idiomatic expressions; (AL2) (CL1)
 3. apply interpreted and reverse interpreted sign sequences of a given story or to new situations with a base vocabulary of at least 500 additional signs in order to identify and analyze the concepts applicable to a scenario, (AL2) (CL1)
 4. demonstrate line-by-line translation of English into written ASL by means of textual glossing,
 5. present a signed interpretation of a poem,
 6. demonstrate consecutive and simultaneous interpretation of simple discourse,
 7. demonstrate general strategies for interpretation, including semantic and syntactic circumlocution;
 8. discuss current ethical issues involved in interpretation.
-

**AAOT/ASOT GENERAL EDUCATION OUTCOMES
COURSE OUTLINE MAPPING CHART**

Mark outcomes addressed by the course:

- Mark "C" if this course completely addresses the outcome. Students who successfully complete this course are likely to have attained this learning outcome.
- Mark "S" if this course substantially addresses the outcome. More than one course is required for the outcome to be completely addressed. Students who successfully complete all of the required courses are likely to have attained this learning outcome.
- Mark "P" if this course partially addresses the outcome. Students will have been exposed to the outcome as part of the class, but the class is not a primary means for attaining the outcome and assessment for general education purposes may not be necessary.

As a result of completing the AAOT/ASOT general education requirements, students will be able to:

WR: Writing Outcomes

1. Read actively, think critically, and write purposefully and capably for academic and, in some cases, professional audiences.
2. Locate, evaluate, and ethically utilize information to communicate effectively.
3. Demonstrate appropriate reasoning in response to complex issues.

SP: Speech/Oral Communication Outcomes

1. Engage in ethical communication processes that accomplish goals.
2. Respond to the needs of diverse audiences and contexts.
3. Build and manage relationships.

MA: Mathematics Outcomes:

1. Use appropriate mathematics to solve problems.
2. Recognize which mathematical concepts are applicable to a scenario, apply appropriate mathematics and technology in its analysis, and then accurately interpret, validate, and communicate the results.

AL: Arts and Letters Outcomes

- S** 1. Interpret and engage in the Arts & Letters, making use of the creative process to enrich the quality of life.
- S** 2. Critically analyze values and ethics within range of human experience and expression to engage more fully in local and global issues.

SS: Social Science Outcomes

1. Apply analytical skills to social phenomena in order to understand human behavior.
2. Apply knowledge and experience to foster personal growth and better appreciate the diverse social world in which we live.

SC: Science or Computer Science Outcomes

1. Gather, comprehend, and communicate scientific and technical information in order to explore ideas, models, and solutions and generate further questions.
2. Apply scientific and technical modes of inquiry, individually, and collaboratively, to critically examine the influence of scientific and technical knowledge on human society and the environment.

3. Assess the strengths and weaknesses of scientific studies and critically examine the influence of scientific and technical knowledge on human society and the environment.

CL: Cultural Literacy Outcome

- C** 1. Identify and analyze complex practices, values, and beliefs and the culturally and historically defined meanings of difference.

Outcomes Assessment Strategies:

✓ **General Examination**

✓ **Presentations**

:

Major Topic Outline:

1. deaf culture—values, beliefs, and history
2. idioms
3. interpreted and reverse-interpreted sign sequences
4. translation and textual glossing
5. poetry
6. types of interpretation
7. strategies for interpretation
8. ethical issues involved in interpretation

Does the content of this class relate to job skills in any of the following areas:

- | | |
|--------------------------------------|-----------|
| 1. Increased energy efficiency | No |
| 2. Produce renewable energy | No |
| 3. Prevent environmental degradation | No |
| 4. Clean up natural environment | No |
| 5. Supports green services | No |

Percent of course: 0%

Section #2 Course Transferability

Concern over students taking many courses that do not have a high transfer value has led to increasing attention to the transferability of LDC courses. The state currently requires us to certify that at least one OUS school will accept a new LDC course in transfer. Faculty should communicate with colleagues at one or more OUS schools to ascertain how the course will transfer by answering these questions.

1. Is there an equivalent lower division course at the University?
2. Will a department accept the course for its major or minor requirements?
3. Will the course be accepted as part of the University's distribution requirements?

If a course transfers as an elective only, it may still be accepted or approved as an LDC course, depending on the nature of the course, though it will likely not be eligible for Gen Ed status.

Which OUS schools will the course transfer to? (Check all that apply)

- ✓ OSU (Oregon State University)
- ✓ PSU (Portland State University)
- ✓ SOU (Southern Oregon University)
- ✓ WOU (Western Oregon University)

Identify comparable course(s) at OUS school(s)

ASL 203 (PSU, SOU, WOU)
ASL 213 (OSU)

How does it transfer? (Check all that apply)

- ✓ general education or distribution requirement
- ✓ general elective

:

Provide evidence of transferability: (minimum one, more preferred)

- ✓ Other. Please explain.

Course Transferability web site
<https://www.transferology.com/>

First term to be offered:

Next available term after approval

:
